

康绍邦
主编

世界的反响

——国外人士论建设有中国特色社会主义理论与实践

学习出版社



世界的反响

——国外人士论建设有中国特色
社会主义理论与实践

康绍邦 主编

学习出版社

版式设计：张培英

责任校对：燕桂珍

图书在版编目 (CIP) 数据

世界的反响：国外人士论建设有中国特色社会主义理论与实践/康绍邦主编. —北京：学习出版社，1997. 4

内部发行

ISBN 7-80116-108-4

I. 世… II. 康… III. 社会主义建设模式-中国-政治理论-研究 N. D61

中国版本图书馆 CIP 数据核字 (97) 第 05099 号

世界的反响

——国外人士论建设有中国特色社会主义理论与实践

康绍邦 主编

学习出版社出版发行

(邮政编码：100806 北京市西长安街 5 号)

新华书店经销 河北省三河市艺苑印刷厂印刷

850×1168 毫米 1/32 13.375 印张 345 千字

1997 年 6 月第 1 版 1997 年 6 月第 1 次印刷

ISBN 7-80116-108-4/D·60

定价：18.00 元

(内部发行)

序

○刘海藩

中华民族五千余年文明史上，涌现了许多杰出的思想家。他们的著作和思想闪烁着人类智慧的灵光，代表着中华民族对宇宙万物和人类社会的真知灼见，不仅成为中华民族的文化瑰宝，而且流传海外，成为世界文化宝库的重要组成部分。自汉代以来，大量的中国典籍陆续传播到国外，被翻译成各种外文，从而为世界文明的发展和全人类的进步作出了巨大的贡献。到了近代，西方崛起，原先一直在思想文化、科学技术等各个领域领先于世界的中国，反而沦为西方列强侵略、掠夺和欺侮的半封建半殖民地。

马克思主义在中国的传播，中国共产党的成立，给灾难深重的中国人民带来了光明和希望。以毛泽东同志为代表的中国共产党人领导中国人民，经过艰苦卓绝的斗争，终于推翻了帝国主义和封建主义的统治，建立了中华人民共和国。中国人民革命的胜利，不单是中国历史上空前的大胜利，而且是具有世界意义的大胜利。中国人民革命的胜利，是毛泽东思想的胜利。作为马克思列宁主义普

遍真理和中国革命实践相结合的产物，毛泽东思想不仅成为中国共产党和中国人民的指导思想，而且在世界人民中产生了广泛的影响。毛泽东思想、毛泽东著作和毛泽东本人早已成为国外有识之士关注、研究的热门课题。

进入80年代后，中国再次成为世界瞩目的焦点。党的十一届三中全会以来，以邓小平同志为代表的中国共产党人领导中国人民开创了改革开放和现代化建设的崭新时期，开始了当代中国的第二次革命。在这场以经济建设为中心的新的革命实践中，形成和发展了邓小平建设有中国特色社会主义理论。这一理论是中国共产党和中国人民智慧的结晶。正是在这一理论的指引下，中国的改革开放和现代化建设取得了举世公认的伟大成就：社会生产力高速发展，人民生活水平大幅度提高，国家的综合国力显著增强。

这一切不能不引起世界各国人民和各方人士的密切关注。他们惊叹中国人民的巨大创造力，惊叹中国改革开放和现代化建设的辉煌成就，称之为“世界奇迹”，同时，他们对规划、领导这一奇迹的总设计师邓小平，对导致这一奇迹的思想动力——邓小平建设有中国特色社会主义理论产生极大的兴趣。随着中国改革开放和现代化建设的飞速发展，国外研究邓小平建设有中国特色社会主义理论及其实践的兴趣与日俱增。从官方机构到民间团体，从大学教授到总统、总理、部长，从企业家、银行家到学者、记者，从马克思主义者到资产阶级代表人物，他们阅读各种译本的邓小平著作，到中国参观访问考察，撰写了

大量的论文、著作、调查报告、新闻报道等。可以说，出现了世界范围的“中国热”、“邓小平热”。

人类社会中的任何伟大人物，任何伟大思想，都在历史发展的轨迹上标注一个坐标点。从不同的角度看，这个坐标点会有不同的位置，但有一点是共同的，即这个位置的高低，最终要以他或它对人类社会所做出的最重要最突出的贡献来确定。世界各国之所以广泛加强对邓小平建设有中国特色社会主义理论的研究，源于这一理论对中国及世界发展所做出的历史性贡献。党的十四大确立了邓小平建设有中国特色社会主义理论在全党的指导地位，这一理论已经成为新时期全党全国人民的共识和信念，成为中国迈向富强、民主、文明目标的指路明灯和精神动力。这一理论对中国社会主义发展所做出的历史贡献及其地位，党的有关文件特别是十四届六中全会决议，已经做了明确的、全面的阐述，国内也发表了大量的有关著述。我这里主要就建设有中国特色社会主义理论与实践的世界意义谈几点认识。

建设有中国特色社会主义的理论与实践，为世界社会主义的发展做出了重大贡献。

80年代末90年代初的苏东剧变，是世界社会主义运动自十月革命以来所遭受的最严重的挫折。一时间，西方资产阶级代表人物欣喜若狂，纷纷断言，“20世纪将以社会主义的失败和资本主义的胜利而告终”、“共产主义的幽灵从此在地球上消逝”。同时，他们对中国加紧实施“西化”、“分化”战略，企图使中国步苏东后尘，放弃社

会主义。然而，在邓小平建设有中国特色社会主义理论指引下，以江泽民同志为核心的党中央领导全党全国人民，坚持党的十一届三中全会以来所形成的基本路线，顶住了西方资产阶级的压力，经受住了国际国内风波的考验。

苏东剧变发生之后，恰恰是我国“八五”计划执行期间，以邓小平同志南方谈话和中共十四大为标志，我国的国民经济和社会发展取得显著成就，社会生产力、综合国力和人民生活，都上了一个新台阶。“八五”期间，国民生产总值平均增长12%，提前五年实现了比1980年翻两番的目标；对外开放进一步扩大，进出口总额累计超过1万亿美元，比“七五”时期增长1倍以上，实际利用外资超过1600亿美元，外汇储备到目前已达1000亿美元。与社会主义中国形成鲜明对照的是，在改变了社会主义方向和道路的前苏联东欧国家却是另一番景象：经济严重衰退，社会动荡，国家分裂，人民生活急剧下跌。事实再一次粉碎了西方资产阶级的“社会主义失败论”，重新燃起世界人民对社会主义的信念之火。

在当前的国际形势下，两种社会制度的斗争与竞争仍然存在。邓小平同志说：“只要中国社会主义不倒，社会主义在世界将始终站得住。”^①拥有世界人口1/5的中国不仅继续坚持社会主义道路，而且社会主义现代化建设不断取得新胜利。这一事实促使人们再次对社会主义和资本主义进行比较，重新认识社会主义的优越性和生命力。正像俄罗斯学者阿·雅科夫列夫所说：“恰恰是中

^① 《邓小平文选》第3卷第346页。

国特色社会主义注定了在目前世界条件下体现社会主义的生命力。”建设有中国特色社会主义的胜利发展，不仅扭转了本世纪后期世界社会主义运动陷入低潮的趋势，而且必将对下世纪社会主义的发展产生不可估量的影响。

建设有中国特色社会主义理论与实践，为丰富和发展马克思主义做出了历史性的贡献。

马克思主义是完整的科学体系，一百多年来，马克思主义在它经历的每个阶段都得到了新的证明和新的胜利，任何诋毁它、反对它的论调都先后破产，任何企图与它相抗衡的“新思潮”都不过是过眼烟云。同时，马克思主义不是教条，而是发展的理论。列宁说：“我们决不把马克思的理论看成某种一成不变的和神圣不可侵犯的东西；恰恰相反，我们深信：它只是给一种科学奠定了基础”，共产党人“如果不愿落后于实际生活，就应当在各方面把这门科学推向前进。”^①

马克思、恩格斯奠定了科学社会主义的基本原理，阐明了社会主义代替资本主义的历史必然趋势。十月革命以来，社会主义在一些国家先后取得了胜利，一方面证明了马克思、恩格斯关于社会主义的基本论断是真理，另一方面社会主义国家在实践中也遇到了新情况、新问题，其中一个主要情况就是，马克思、恩格斯当年预想社会主义是在几个最发达的资本主义国家首先取得胜利，而现实是社会主义在俄国、中国这些比较落后的国家首先成功。

^① 《列宁选集》第3版第1卷第274页。

这样，这些国家的无产阶级政党面临着如何依据新的实际发展马克思主义的任务。在建立苏维埃政权之后，列宁认识到，在俄国的条件下，还不能立即实现马克思恩格斯设想的生资料全社会直接占有，还不能立即消灭货币、商品、市场等经济手段。他提出了允许多种经济成分存在，运用商业等经济手段间接过渡到社会主义的思想，即新经济政策。中国革命胜利后，毛泽东同志根据中国更加落后这样一个实际，对所有制形式、社会主义建设中的各种关系等问题做了积极的探讨。只是在后来走了弯路。

党的十一届三中全会以来，邓小平同志总结了国际国内社会主义建设的经验教训，结合新的实际，在建设社会主义的思想路线、社会主义的本质、发展道路、发展阶段、发展动力、根本任务、发展战略、精神文明建设、外部环境等一系列问题上提出了新的思想观点，提出了社会主义改革开放的目标和任务，形成了建设有中国特色社会主义理论。这一理论的历史意义在于，它科学地把握社会主义的本质，第一次比较系统地初步回答了中国这样的经济文化比较落后的国家，如何建设社会主义、如何巩固和发展社会主义的基本问题，从而把马克思、恩格斯关于社会主义的基本设想同社会主义的新实践统一起来，在新的历史时期继承、丰富和发展了马列主义、毛泽东思想。因此，使邓小平建设有中国特色社会主义理论成为当代中国的马克思主义。

邓小平建设有中国特色社会主义理论与实践，对整个世界文明的发展做出了杰出的贡献。

马克思主义不仅是无产阶级的科学世界观，而且是世界文明的精华。列宁指出：“马克思主义同‘宗派主义’毫无相似之处，它绝不是离开世界文明发展大道而产生的一种固步自封、僵化不变的学说。恰恰相反，马克思的全部天才正是在于他回答了人类先进思想已经提出的种种问题。他的学说的产生正是哲学、政治经济学和社会主义极伟大的代表人物的学说的直接继续。”^①邓小平建设有中国特色社会主义理论，是马克思主义基本原理与当代中国实际和时代特征相结合的产物，是中国共产党人和中国人民在实践中创造的科学理论。它在哲学、经济学、科学社会主义等方面都有着系统的论述，对什么是社会主义、怎样建设社会主义的问题做了深刻的论述和科学的回答。因此，这一理论不仅是马列主义、毛泽东思想的直接继续，而且是世界文明的优秀成果。

任何民族的优秀思想文化都是全人类的共同财富。同样，邓小平建设有中国特色社会主义理论，不仅成为中国社会主义建设的指导思想和中国人民的精神动力，而且具有世界意义。例如，邓小平同志关于和平与发展是当今时代主题的思想，关于社会主义也可以搞市场经济的思想，关于对外开放的思想，关于分三步走基本实现现代化的发展战略思想，关于物质文明与精神文明协调发展的思想，关于加强民主与法制的思想，关于以“一国两制”的方式和平统一祖国的思想，等等，都是极具创造性的思想观点，引起世界各国的广泛注意和高度重视。尽管

^① 《列宁选集》第3版第2卷第309页。

有些国家的社会制度与我们不同，但也在不同程度上吸纳了上述思想中的某些成分。

通过以上所述，我们就不难理解，为什么近年来国外对邓小平的著作、对邓小平的理论、对邓小平本人、对中国改革开放和现代化建设实践的兴趣会如此浓厚，以至于形成世界性的研究热潮。

对外开放，是邓小平的一个重要思想，是建设有中国特色社会主义理论的重要内容之一。邓小平同志一贯强调，要大胆吸收和借鉴世界各国有益的思想文化。国外关于邓小平建设有中国特色社会主义理论与实践的研究成果，也应是我们借鉴参考的内容和对象。其中的某些观点、研究方法也可以为我所用。有鉴于此，中央党校马克思主义研究所等单位的研究人员翻阅了大量的外文书刊，选择了几十篇文章，编译成这本书。目的是介绍国外近年来研究建设有中国特色社会主义理论与实践的成果，从中了解国外学术界及其他人士在这方面的代表性观点，为国内党员和干部群众学习研究邓小平建设有中国特色社会主义理论提供一本内部参考资料。

本书选译了十几个国家和国际组织的作者的文章（有的在编辑时略作删节），这些作者们的政治立场和态度不同，所掌握的资料和观察问题的角度也有区别，对于他们的观点和材料，相信读者自会作出鉴别和批判。

1996年12月

目 录

风风雨雨 65 载 [俄]Б. 巴拉赫塔 B. 库兹涅佐夫(1)

——邓小平革命生涯述评

社会主义思想的救星 [俄]Л. 杰柳辛(14)

中国特色的社会主义 [俄]阿·布坚科(23)

论邓小平时代 [日]天儿慧(29)

邓小平——中国的改革家 [俄]Л. 杰柳辛(36)

中国的改革与毛主义的遗产 [美]史蒂文·戈尔茨坦(44)

邓小平和中国政治文化 [美]卢西恩·派依(57)

经济学家邓小平 [美]巴里·诺顿(76)

邓小平的人才观 [美]马丁·金·怀特(84)

邓小平的军事思想 [美]J. 德雷尔(100)

邓小平的外交思想 [英]迈克尔·亚胡达(104)

总设计师的嘱托 [俄]安·克鲁申斯基(114)

中国的第四次革命 [美]格里特·莫(116)

中国特色的改革道路·····	〔美〕安德鲁·沃尔德(128)
中国改革经验的透析·····	〔美〕托马斯·罗斯基(139)
中国经济改革成功的原因·····	〔美〕沃纳·罗斯(153)
改革的中国模式·····	〔南斯拉夫〕朱克奇(155)
中国和俄罗斯改革比较·····	〔俄〕齐普科(158)
前苏联加盟国、中东欧及	
中国经济改革比较·····	〔美〕杰弗里·萨克斯(161)
中国与印度经济改革比较·····	〔美〕A. S. 巴拉(164)
关于社会主义市场经济·····	〔日〕松本盛雄(176)
具有中国特色的社会主义	
市场经济·····	欧洲联盟委员会专题组(181)
在社会主义制度下建立	
市场机制·····	〔匈〕约尔坦·久洛(187)
社会主义市场经济·····	〔俄〕埃·皮沃瓦洛娃(190)
——中国在理论和实践上对某些问题的探索	
什么是社会主义市场经济?·····	〔俄〕巴拉赫塔(197)
社会主义走廊中的	
市场·····	〔俄〕尼·依·雷日科夫 维·特鲁什科夫(199)
中国的市场经济化和国内	
市场的统一·····	〔日〕加藤弘之(204)
正式开始的中国国有企业改革·····	〔日〕黑岩达也(214)
国有企业在体制转轨中的作用·····	〔德〕马丁·赖泽尔(218)
——中国的经验	

中国向市场经济过渡时期的

企业管理制度……………〔日〕平田光弘 〔中〕李维安(227)

中国国有企业改革的成就与

问题……………〔日〕约翰·本森(238)

中国的非国有企业、预算管理

和对外开放……………〔法〕迈赫达·瓦哈比(241)

现阶段的中国农村……………〔俄〕柳·博尼(261)

中国的农村市场改革……………〔日〕土屋圭造(270)

中国可以自己养活自己……………〔加拿大〕瓦·斯米尔(272)

飞跃发展的中国

流通业……………〔日〕山崎正树 森根 下原口徇(284)

中国金融领域的

改革……………〔国际货币基金组织〕哈桑纳利·麦赫兰
马克·昆廷(290)

处于攻坚阶段的中国

外贸改革……………〔世界银行〕彼得·哈罗得(298)

中国经济发展及趋势……………〔美〕约翰·奈斯比特(320)

中国在领导亚洲经济发展……………〔日〕富田俊基(327)

亚洲“四小龙”与中国大陆……………〔英〕约翰·伯顿(331)

中国经济革命及其对美中

关系的意义……………美国斯坦福大学胡佛研究所(334)

中国与日本的经济关系……………〔日〕丰田章一郎 春名和雄
关本忠弘 平岩外四(344)

中国和欧洲之间的长期

合作关系……………〔欧盟〕利昂·布里坦(349)

作为贸易伙伴的中国:对经济合作

与发展组织是威胁还是机遇? [英]戴维·沃尔(354)

中国的全方位外交..... [美]詹姆斯·休(368)

亚太地区国际政治稳定

与中国..... [俄]阿·雅科夫列夫(381)

21 世纪的中国、亚洲

和欧洲 [德]赫尔穆特·施密特(388)

21 世纪的中国、亚洲与世界 [新加坡]李光耀(400)

后 记 (409)

风 风 雨 雨 65 载

——邓小平革命生涯述评

〔俄〕B. 巴拉赫塔 B. 库兹涅佐夫

邓小平是中华人民共和国的缔造者之一，是周恩来的战友，是中国改革的倡导者和对外开放政策的制定者。实行对外开放政策是旨在消除十年“文化大革命”给中国造成的不良后果，旨在使中国能够沿着社会主义现代化的道路前进。

中国的大规模改革令全世界瞩目。在中国，建设有中国特色的社会主义的社会经济实验已经进行10年多了，不同寻常的探索还要继续，并且正在克服在把中国变成强大社会主义国家的道路上所遇到的一切困难。

邓小平说，不搞政治体制改革，经济改革也不会有成效，因为会碰到人为的障碍。他认为，党政机关的关系问题和在维护党的领导的情况下划分两种机关的职能问题，应当成为政治体制改革的基础。

一个国务活动家的英明之处和现实主义态度恰恰表现在，他能在自身中找到勇于放弃自己过去那些不正确的并为实践证明是错误的主张的力量。显然，在邓小平的身上融会了作为外交家和政治家的品格。1988年苏联出版了他的选集。从中我们可以看到，他一贯主张中国要进行革新，他不怕承认失误，坚定地走建设有中国特色的社会主义道路，坚持奉行旨在巩固世界和平的方针。

邓小平本人，无论过去和现在，都不赞成夸大他个人在中国

大规模改革中的作用。几年前，这位中国领导人在与意大利女记者法拉奇谈话时说：“我算不了什么。当然我总是做了点事情的，革命者还能不做事？”

实际上，邓小平是一位出众超群的人，是一位具有坎坷经历的人。在他的人生旅途中，有过升迁和跌落，有过胜利和失败。他关于中国改革的构想并不是一下子产生出来的。看来，这一构想的产生是他作为具有务实精神和现实主义态度的一位大政治家合乎规律的成长过程。

作出一项战略决策并非易事，特别是当这种决策同被神化了的领袖的指示背道而驰的时候，就更是如此。作出这种决策已经很不简单，更何况随后在 60 年代初期，继而在 70 年代中期，最后在 70 年代末 80 年代初又要在中国贯彻它呢。更加不容易的是，他提出的政策不仅与领袖的方针相对立，而且甚至与他自己不久前还坚信不疑并且是在中国革命的旗帜下为之奋斗的东西相对立。

由于这种“离经叛道”，邓小平这颗巨星看起来似乎从中华人民共和国的政治天幕上永远陨落了。然而，与这种预测相反，他又重返了中国共产党和中华人民共和国的领导岗位，并且一次又一次使中国来了个 180 度的大转弯，摆脱了“兵营式共产主义”思想和以“大跃进”来克服长期落后状态的唯意志论的计划。

邓小平的现实主义的内政和外交路线的根源是什么呢？要知道，无论过去还是现在，他始终不渝地走自己选定的路，而中国所进行的改革在几年内就使一个拥有 10 亿人口的大国彻底改变了模样，并且展示出完全可以实现的前景。是在什么时候他第一次看到并意识到：靠大跃进和行政命令的方法不能使中国成为强大的社会主义国家，也不能使半饥半饱的 10 亿人有吃有穿？是在什么时候他恍然大悟：绝不能指望步枪万能，而原子弹也绝不是“纸老虎”？